TEATRUL NAȚIONAL
RADU STANCA SIBIU
FONDAT ÎN 1788

B-dul Corneliu Coposu, nr. 2, 550245 Sibiu, România
Tel.: +4 0269 210 092 Fax: + 0269 210 532
tnrs.ro TNRSS tnrssibiu
CIF 4556190

CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII ARTISTICE

Nr. 5070/13.06.2024

Nr. T.S.P. 151/13.06.2024

I. PĂRȚILE CONTRACTULUI

TEATRUL NAȚIONAL "RADU STANCA" SIBIU, cu sediul în Sibiu, Bulevardul Corneliu Coposu nr. 2, cod fiscal 4556190, Cont IBAN [redacted] reprezentat prin **domnul CONSTANTIN CHIRIAC - ORGANIZATORUL,** *pe de o parte*

și

TEATRUL STELA POPESCU, instituție publică de cultură de interes local al Municipiului București, *denumită generiac TSP,* cu sediul în localitatea București, Str.Batiștei nr.14, Sector 2 București, cod fiscal 36097576, cont bancar RO7[redacted] chis la Trezoreria București, reprezentat prin **domnul** [redacted] mit în continuare **PRESTATOR,** *pe de altă parte*

au convenit încheierea următorului contract:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

1. Organizatorul angajează Prestatorul să prezinte spectacolul intitulat **"Hedwig and the Angry Inch", regia Răzvan Mazilu** denumit în continuare spectacolul, ca parte a programului Festivalului Internațional de Teatru de la Sibiu 2024, eveniment realizat în perioada 21.06.2024 - 30.06.2024, conform tuturor informațiilor și condițiilor exprimate în prezentul contract, după următorul program:

Data reprezentației	**27.06.2024, orele 17.00 și 22.00**
Numărul de reprezentații	**2**
Spațiul de joc	**Fabrica de Cultură - UniCredit - Sala „Eugenio Barba"**
Durata reprezentației	**1h 45 min**

2. Spectacolul va fi prezentat de către Prestator în spațiul pus la dispoziție de Organizator ținând cont de informațiile tehnice din riderul tehnic al spectacolului precum și de clarificările din corespondența părților cu privire la adaptarea acestui rider tehnic la spațiul de joc și la elementele scenotehnice furnizate de Organizator.

III. DOCUMENTELE CONTRACTULUI

Fac parte integrantă din prezentul contract următoarele:

1. Lista de participanți a Prestatorului în FITS - anexa nr.1 la prezentul contract
2. Informațiile tehnice din riderul tehnic al spectacolului comunicat Organizatorului precum și clarificările din corespondența părților cu privire la adaptarea acestui rider tehnic la spațiul de joc și la elementele scenotehnice furnizate de Organizator.

U.C.C.J.R. CALARAȘI

[redacted]

B-dul Corneliu Coposu, nr. 2, 550245 Sibiu, România
Tel.: +4 0269 210 092 Fax: + 0269 210 532
tnrs.ro TNRSS tnrssibiu
CIF 4556190

IV. VALOAREA TOTALĂ A CONTRACTULUI

1.Organizatorul va achita Prestatorului pentru rezultatul prestației sale artistice, un **onorariu artistic net de 36.000 lei** prin transfer bancar. Prestatorul se obligă să emită și să transmită factura pentru onorariul artistic în termen de 10 zile de la spectacol/spectacole. Plata onorariului artistic se va realiza conform programării contabile în termen de 30 de zile de la emiterea facturii.

V. CAZARE SI TRANSPORT

1. CLAUZĂ PRIVIND ASIGURAREA CAZĂRII

a. Organizatorul, se angajează să asigure și să suporte integral costurile pentru cazarea personalului Prestatorului precizat în Anexa nr.1 a prezentului contract, pentru toată durata participării acestuia la Festivalul Internațional de Teatru de la Sibiu.

b. Organizatorul va informa Prestatorul cu privire la detaliile cazării, incluzând numele hotelului, adresa, datele de check-in și check-out.

2. CLAUZĂ PRIVIND TRANSPORTUL

Prestatorul va asigura deplasarea personalului propriu artistic și tehnic precum și transportul decorului.

VI. FACTURARE

1. Facturile fiscale vor fi transmise Organizatorului în format *xml*, în sistemul *RO eFactura*.
2. Prestatorul are obligația întocmirii corecte a facturii, având toate elementele de identificare a acestuia, inclusiv ale Organizatorului, menționate corect, potrivit documentelor legale în vigoare.Transmiterea facturii cu elemente greșite și/sau greșeli de calcul, identificate de achizitor, atrage după sine obligația furnizorului de a o storna și a transmite noua factură corectată.
3. Corectarea informațiilor înscrise în facturi se efectuează astfel:
   a. În cazul în care factura nu a fost transmisă către Organizator, aceasta se anulează și se emite o nouă factură;
   b. În cazul în care factura a fost transmisă Organizatorului, fie se emite o nouă factură care trebuie să cuprindă, pe de o parte, informațiile din factura inițială, numărul și data facturii corectate, valorile cu semnul minus sau, după caz, o mențiune din care să rezulte că valorile respective sunt negative, iar, pe de altă parte, informațiile și valorile corecte, fie se emite o nouă factură conținând informațiile și valorile corecte și concomitent se emite o factură cu valorile cu semnul minus sau, după caz, cu o mențiune din care să rezulte că valorile respective sunt negative, în care se înscriu numărul și data facturii corectate. Realizarea acestor operațiuni de către Prestator și comunicarea facturii sau a noilor facturi trebuie realizata in termen de 5 zile de la notificarea comunicată de către Organizator.

VII. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

a) PRESTATORUL:

1. Prestatorul se obligă să pregătească și să prezinte spectacolul în cadrul FITS, în conformitate cu clauzele prezentului contract.
2. Prestatorul se obligă, dacă este cazul, să completeze și să semneze fișa muzicală și/sau declarația muzicală cu privire la muzica utilizată în spectacole, pe care să o comunice Organizatorului până la data spectacolului.
3. Prestatorul se obligă să informeze Organizatorul despre orice modificări referitoare la conținutul anexei nr.1 la prezentul contract precum și despre orice modificare a condițiilor tehnice agreate de părți conform art. II alin. 2.. Dacă aceste modificări generează costuri suplimentare pentru Organizator, Prestatorul se angajează să suporte aceste cheltuieli direct, suportând integral costurile rezultate din aceste schimbări, fără a solicita rambursarea sau compensarea lor de către Organizator.

[redacted]

B-dul Corneliu Coposu, nr. 2, 550245 Sibiu, România
Tel.: +4 0269 210 092 Fax: + 0269 210 532
tnrs.ro TNRSS tnrssibiu
CIF 4556190

4. Prestatorul declară și garantează că este informat despre legile drepturilor de autor aplicabile susținerii spectacolului, și că nu va prezenta nici o operă cu drepturi de autor ale altora în timpul spectacolului fără a respecta pe deplin legile în vigoare privind drepturile de autor. În cazul în care Prestatorul încalcă această obligație contractuală, Prestatorul este de acord să garanteze și să exonereze Organizatorul și pe angajații acestuia, oaspeții și agenții acestuia, împotriva tuturor răspunderilor, pierderilor, daunelor, pretențiilor și cheltuielilor *(inclusiv onorariile avocaților)* care decurg ca urmare a unei astfel de încălcări
5. În concordanță cu prevederile Legii nr.8/1996 privind dreptul de autor si drepturile conexe, Prestatorul va fi de acord cu preluarea video și/sau audio de către Organizator a 15 minute din timpul repetiției sau a reprezentației, în baza unei programări inițiale, fără a cere vreo taxă suplimentară. Din fragmentul de 15 minute, Organizatorul se obligă să nu difuzeze mai mult de 3 minute din materialul filmat, iar difuzarea materialului se face strict pentru promovarea evenimentului și/sau a FITS, în scop educativ și/ sau pentru arhiva proprie.
6. Prestatorul va fi disponibil, conform programării prealabile, la interviuri pentru conferințe, presă scrisă, online, TV, radio etc.
7. Asigurarea personalului Prestatorului, a decorului și recuzitei sale, precum și a oricăror alte bunuri folosite în spectacole susținute în FITS, cade în sarcina Prestatorului.
8. De asemenea, cade în sarcina Prestatorului instruirea și avizarea personalului propriu tehnic, artistic sau logistic, așa cum rezulta din lista participanților atașată la prezentul contract, privind normele de sanatate si securitate în munca, precum și prevenirea și protecția împotriva incendiilor, conform prescripțiilor legale aplicabile la spațiul de joc. În acest sens, personalul tehnic, artistic sau logistic al Prestatorului va participa la instruirea efectuata de personalul specializat al Organizatorului privind normele de sanatate si securitate în munca, precum și prevenirea și protecția împotriva incendiilor, conform prescripțiilor legale aplicabile în România, și consfintita prin semnarea fișelor de instruire colective puse la dispoziție de Organizator.
9. Personalul tehnic, artistic sau logistic al Prestatorului este responsabil de îndeplinirea întocmai a măsurilor ce țin de sanatate si securitate în munca, precum și prevenirea și protecția împotriva incendiilor, așa cum sunt precizate în fișa tehnica a evenimentului, și cu respectarea prescriptiilor legale aplicabile la spațiul de joc. Reprezentanții desemnați ai Organizatorului acorda asistență și supervizează aceste măsuri.
10. În cazul în care spectacolul nu va fi jucat din culpa Prestatorului, respectiv din culpa echipei Prestatorului, Prestatorul urmează să achite Organizatorului contravaloarea costurilor pe care acesta le-a angajat cu ocazia pregătirii spectacolului pentru a fi prezentat în cadrul FITS, în baza documentelor justificative.

b) ORGANIZATORUL:

1. Organizatorul se obligă să plătească Prestatorului onorariul artistic convenit, la termenele și în condițiile specificate în acest contract.
2. Organizatorul se obligă să asigure desfășurarea spectacolelor care fac obiectul acestui contract în baza informațiilor tehnice cuprinse în riderul tehnic al spectacolului comunicat de Prestator și a clarificărilor existente în corespondența electronică dintre reprezentanții tehnici ai părților.
3. Organizatorul se obligă să comunice numele Prestatorului în materialele informative sau publicitare referitoare la spectacol.
4. Organizatorul se obligă să furnizeze apă potabilă pentru Prestator în perioada montării, demontării, repetițiilor și prezentării spectacolului.
5. În cazul în care spectacolul nu se desfășoară din vina Organizatorului sau a echipei Organizatorului, Organizatorul trebuie să ramburseze Prestatorului cheltuielile efectuate cu pregătirea participării Prestatorului în FITS, cheltuieli dovedite prin documente justificative.

[redacted]

B-dul Corneliu Coposu, nr. 2, 550245 Sibiu, România
Tel.: +4 0269 210 092 Fax: + 0269 210 532
tnrs.ro TNRSS tnrssibiu
CIF 4556190

VIII. FORȚĂ MAJORĂ

1. „Forța Majoră" este orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil.
2. Evenimentele de Forță Majoră includ, dar nu se limitează la, războaie, revoluții, terorism, acte de sabotaj, incendii, inundații, cutremure, alunecări de teren, furtuni sau alte catastrofe naturale, epidemii sau pandemii, acte sau decizii guvernamentale, greve sau conflicte de muncă, sau colapsul infrastructurii.
3. Forța majoră este certifică de către Camera de Comerț și Industrie a României.
4. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.
2. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a Forței Majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.
3. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.
4. Partea contractantă care invocă Forța Majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.
5. Dacă Forța Majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 1 lună, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

IX. CLAUZA PRIVIND PROTECTIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

1. Părțile recunosc că fac obiectul dispozițiilor Regulamentului general privind protecția datelor (GDPR) în ceea ce privește orice date cu caracter personal care sunt prelucrate în legătură cu prezentul acord. Fiecare parte este de acord să respecte toate cerințele GDPR aplicabile și să ia toate măsurile necesare pentru a asigura securitatea și confidențialitatea datelor cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentului acord.
2. Prestatorul recunoaște că poate fi solicitat să prelucreze datele cu caracter personal ale persoanelor fizice pentru a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului acord. În astfel de cazuri, Prestatorul va acționa în calitate de operator de date și va fi responsabil pentru respectarea tuturor cerințelor GDPR aplicabile, inclusiv pentru obținerea tuturor consimțămintelor necesare de la persoanele vizate.
3. Organizatorul recunoaște că i se poate solicita să prelucreze datele cu caracter personal ale persoanelor fizice în legătură cu prezentul acord. În astfel de cazuri, Organizatorul va acționa în calitate de operator de date și va fi responsabil pentru respectarea tuturor cerințelor GDPR aplicabile, inclusiv pentru obținerea oricăror consimțăminte necesare din partea persoanelor vizate.
4. Prestatorul este de acord să prelucreze datele cu caracter personal numai în măsura în care este necesar pentru a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului acord și în conformitate cu orice instrucțiuni legale date de Organizator. Prestatorul se va asigura că orice terți procesatori pe care îi angajează să prelucreze date cu caracter personal în numele său sunt supuși unor obligații corespunzătoare în materie de protecție a datelor.
5. Organizatorul este de acord să prelucreze datele cu caracter personal numai în măsura în care este necesar pentru a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului acord și în conformitate cu orice instrucțiuni legale date de prestator. Organizatorul se asigură că orice terți procesatori pe care îi angajează să prelucreze date cu caracter personal în numele său fac obiectul unor obligații corespunzătoare în materie de protecție a datelor.
6. Prestatorul notifică Organizatorul fără întârzieri nejustificate în cazul în care ia cunoștință de orice încălcări ale securității sau incidente care afectează datele cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentului acord. Prestatorul cooperează cu Organizatorul în investigarea oricăror astfel de incidente și ia toate măsurile necesare pentru a atenua orice prejudiciu cauzat.

[redacted]

B-dul Corneliu Coposu, nr. 2, 550245 Sibiu, România
Tel.: +4 0269 210 092 Fax: + 0269 210 532
tnrs.ro TNRSS tnrssibiu
CIF 4556190

7. Organizatorul notifică prestatorul fără întârzieri nejustificate dacă ia cunoştinţă de orice încălcări ale securităţii sau incidente care afectează datele cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentului acord. Organizatorul cooperează cu Prestatorul în investigarea unor astfel de incidente şi ia toate măsurile necesare pentru a atenua orice prejudiciu cauzat.
8. La încetarea prezentului acord, Prestatorul returnează sau distruge cu promptitudine toate datele cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentului acord, cu excepţia cazului în care păstrarea este impusă de lege. Organizatorul returnează sau distruge cu promptitudine toate datele cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentului acord, cu excepţia cazului în care păstrarea este impusă de lege.
9. Această clauză supravieţuieşte rezilierii sau expirării prezentului acord în măsura în care este necesar pentru a da efect dispoziţiilor sale.

X. ALTE CLAUZE

1. În măsura în care oricare dintre dispoziţiile prezentului contract devin ilegale sau inaplicabile datorită unor noi reglementări, respectiva dispoziţie va fi formulată în noul spirit al legii, iar restul prevederilor prezentului contract se vor aplica astfel după cum acestea dispun.
2. Modificarea dispoziţiilor prezentului contract fără acordul scris şi expres al ambelor PĂRŢI va fi lipsită de efecte juridice, prezentul contract putând fi modificat doar prin acte adiţionale la prezenta convenţie.
3. ~~Litigiile~~ Divergenţele de orice natură decurgând din derularea prezentului contract vor fi soluţionate pe cale amiabilă. În cazul în care nu se ajunge la o soluţie agreată de ambele PĂRŢI, partea mai diligentă va înainta litigiul spre soluţionare instanţelor judecătoreşti competente teritorial, general şi material din România.

Prezentul contract s-a încheiat în 2 *(două)* exemplare, amândouă cu valoare juridică egală, câte unul pentru fiecare parte semnatară.

ORGANIZATOR,
Te

Di
Co

PRESTATOR,
TEATRUL STELA POPESCU

Director,
Cristian Sofron

[redacted]

Viză CFP

TEATRUL NAȚIONAL
RADU STANCA SIBIU
FONDAT ÎN 1788

B-dul Corneliu Coposu, nr. 2, 550245 Sibiu, România
Tel.: +4 0269 210 092 Fax: + 0269 210 532
tnrs.ro TNRSS tnrssibiu
CIF 4556190

U.C.C.J.R.

[redacted]

[redacted]

[redacted]

Coordonator proiect,
Andrei Lazăr,
Secretar literar

[redacted]

TEATRUL NAȚIONAL
RADU STANCA SIBIU
FONDAT ÎN 1788

B-dul Corneliu Coposu, nr. 2, 550245 Sibiu, România
Tel.: +4 0269 210 092 Fax: + 0269 210 532
tnrs.ro TNRSS tnrssibiu
CIF 4556190

Anexa nr.1
la contractul nr. 5070/13.06.2024 ***(Nr. T.S.P. 151/13.06.2024)***

Nr. crt.	Nume/Prenume	Funcția	Tip cameră	Dată sosire	Dată plecare
1.	ȘOFRON CRISTIAN	Director	SGL	26.06.2024	28.06.2024
2.	IONESCU LUCIAN	Actor Principal	SGL	26.06.2024	28.06.2024
3.	CUCU-DUMITRESCU TUDOR	Actor Principal	SGL	26.06.2024	28.06.2024
4.	VEDEȘ VLAD	Instrumentist	SGL	27.06.2024	28.06.2024
5.	BICA JOHNNY	Instrumentist	SGL	27.06.2024	28.06.2024
6.	PARASCHIV ANDREI	Instrumentist	SGL	27.06.2024	28.06.2024
7.	POP CIPRIAN	Instrumentist	SGL	27.06.2024	28.06.2024
8.	MATEI CRINA	Actor	SGL	26.06.2024	28.06.2024
9.	IVAN ANA MARIA	Actor	SGL	26.06.2024	28.06.2024
10.	CĂRĂMIZARU IRINA	Actor	TW 1	26.06.2024	28.06.2024
11.	DANU CRISTINA	Actor	TW 1	26.06.2024	28.06.2024
12.	HÎNCU PAUL	Regizor Tehnic	DBM 1	26.06.2024	28.06.2024
13.	HÎNCU NUȚI	Recuziter	DBM 1	26.06.2024	28.06.2024
14.	POPESCU LIVIA	Regizor Scenă	TW 2	26.06.2024	28.06.2024
15.	COSTINAȘ SILVIA	Costumier	TW 2	26.06.2024	28.06.2024
16.	RADU ANDREI	Sofer/ Mânuitor Decor	TW 3	26.06.2024	28.06.2024
17.	PREDESCU ȘTEFAN	Mânuitor Decor	TW 3	26.06.2024	28.06.2024
18.	MOISE ADRIAN	Mânuitor Decor	TW 4	26.06.2024	28.06.2024
19.	ROSE ADRIAN	Sofer/ Mânuitor Decor	TW 4	26.06.2024	28.06.2024
20.	FODOCA CRISTI-FLORINEL	Mânuitor Decor	TW 5	26.06.2024	28.06.2024
21.	RĂDUCEA CONSTANTIN	Sunetist	TW 5	26.06.2024	28.06.2024
22.	IANCU MARIAN	Maestru Lumini	TW 6	26.06.2024	28.06.2024
23.	FRĂȚOIU RADU	Mânuitor Decor	TW 6	26.06.2024	28.06.2024
24.	JANTEA ALEXANDRU	Sunetist	TW 7	26.06.2024	28.06.2024
25.	NICULIA COSTI	Luminist	TW 7	26.06.2024	28.06.2024

[redacted]

B-dul Corneliu Coposu, nr. 2, 550245 Sibiu, România
Tel.: +4 0269 210 092 Fax: + 0269 210 532
tnrs.ro TNRSS tnrssibiu
CIF 4556190

26.	HÂNCEANU ION	Șofer	SGL	26.06.2024	28.06.2024
27.	MAZILU RĂZVAN	Regizor	SGL	26.06.2024	28.06.2024
28.	CROITORU OANA	Director Adjunct	SGL	26.06.2024	28.06.2024
29.	ANDREI COSTICĂ	Șofer	SGL	26.06.2024	28.06.2024
30.	BEDELEANU ALINA	Machiaj	TW 8	26.06.2024	28.06.2024
31.	IORDACHE SIMONA	Pr	TW 8	26.06.2024	28.06.2024

Organizator
Teatrul Național "Radu Stanca" Sibiu

[redacted]

Prestator

[redacted]

[redacted]